



Referat frå programstyret i Spansk språk og latinamerikastudium

Dato: 27. mai 2020

Tid: kl. 12:30-14.00

Sted: virtuelt, rom 309

Til stades med stemmerett: Jon Askeland, Kari Soriano Salkjelsvik, Miguel Agel Quesada-Pacheco, Xavi Llovet Vilà, Synnøve Ones Rosales, Mareike Mannigel, Solveig Bermúdez, Roxana Sobrino Triana, Ernesto Semán, Mihaela Kvamme

Til stades: Håkon Tveit, Soledad Marambio og Robert Graff Bakkevold (sekretær)

Sakliste:

07/20 Godkjenning av innkalling og sakliste

Godkjend

08/20 Godkjenning av møtereferat frå programstyremøtet 19. februar (sjå vedlegg)

Godkjend

09/20 Vedtakssaker

Emneansvarleg legg fram forslag til eventuelle endringar og motiva bak dei. Styret drøfter forslaga til reviderte emneomtalar og fattar vedtak.

Dette gjeld alle emne som skal ha campusundervisning om våren (med start frå 2021): SPLA106, SPLA107, SPLA108, SPLA109, SPLA207/257, SPLA208/258, SPLA209/259, SPLA314, og SPLA315.

I tråd med tilbodet om fjernundervisning frå våren 2021 skal styret opprette eigne «skyggemne», emneomtalar som er tilnærma lik 100-nivåemna, men har andre emnekoder.

I forkant av møtet blei det sendt ut endringsrapportar (EpN) til alle styremedlemene per mail for emna: SPLA107,108, SPLA109, DIDASPA1 og DIDASPA2.

SPLA107:

Styret vurderer endringane som ligg til grunn. Det kom fleire kommentarar på teksten under rubrikken «Arbeids- og undervisningsformer». Emneansvarleg og faglærarar er usikre på korleis ein skal forstå potensiell auke i talet på veker med undervisning. Føremålet er å gi undervisarane meir fleksibilitet.

Studentrepresentantane ønskjer derimot at talet på veker skal vere konkret forankra i emneomtalen. Styret vedtar forslaget til endring, og uttrykkjer samstundes at



emneansvarleg forpliktar seg til å informere tydeleg til studentane i starten av semesteret kva omfang undervisninga får.

Vidare vedtar styret framlegget om å auke talet på obligatoriske øvingsoppgåver frå ei til to. det kan medføre meir studentaktiv læring.

Miguel hevda at desse må bli skrivne på spansk ettersom studentane må skrive på spansk under eksamen. Då oppdaga samstundes styret at det er eit misforhold mellom den engelske og norske teksten som handlar om «Vurderingsform» og krav til språk. Styret vedtok at innhaldet i den engelske versjonen er førande og ønskjer same informasjon på norsk.

SPLA108:

Styret gjorde små endringar i forslaget til endringar. Same formular jamfør SPLA107 blir brukt om «Arbeids- og undervisningsformer». Emneansvarleg ønskte å utvide talet på obligatoriske oppgåver frå to til tre. Det vart vedtatt.

Det kom innspel på å rydde opp i tekstrubrikken «Hjelpemiddel til eksamen». Ved munnleg eksamen er det ikkje behov for ordbøker. Styret vedtok å fjerne gamal og misvisande tekst og heller setje inn frasen «Ikkje relevant».

SPLA109:

Synnøve (emneansvarleg) presenterer framlegga som vart sende ut til styret i forkant av møtet. Det vart vedtatt å innføre obligatoriske arbeidskrav i emnet. Samstundes vart vurderingsforma tilpassa. Skuleeksamen blir bytta ut med innlevering av ei oppgåve. «Vurderingsform i emnet er ein utvida versjon på om lag 1500 ord av ei av dei to obligatoriske oppgåvene.» Då fell også punktet om hjelpemiddel bort og blir erstatta med frasen «Ikkje relevant». På same måte vil godkjend obligatorisk arbeidskrav no gi rett til vurdering for hausten. SPLA109 legg også inn same formular jamfør SPLA107 og SPLA108 kring innhaldet i «Arbeids- og undervisningsformer». Styret vedtok desse endringane, og konstaterer at det totale talet på obligatoriske oppgåver totalt sett har auka arbeidsomfanget til ein programstudent. Samstundes skyt studentrepresentantane inn at dei sjølve ikkje ser på dette som noko negativt, men positivt.

Synnøve og Håkon argumenterte for å endre omtalen av undervisninga i emnet: frå ei kronologisk forståing av historie til ei tematisk. Styret vedtok å endre på nokre moment under «Mål og innhald». Endring i tilnærming inneber endring i innhaldet og endre på nokon av punkta i «Læringsutbytte». På same vis fører nye krav om obligatorisk undervisningsaktivitet til små endringar i det som gjeld «generell kompetanse» og «ferdigheiter» (sjå vedlegg).

SPLA627, SPLA628 og SPLA629 – «skyggeemne»



Styret vil opprette emna SPLA627, SPLA628 og SPLA629. Dei vil vere ekvivalente til emna: SPLA107, SPLA108 og SPLA109. Det betyr at dei respektive emna overlappar kvarandre reint fagleg (same læringsutbyte/mål og innhald/arbeidskrav/ etc.). Det er berre grunn til å tilpasse vurderingsforma i SPLA627. Sidan emnet er mynta på fjernstudentar vil det vere råd å gå vekk frå ordinær skuleeksamen som er tilfelle for SPAL107. Det vart vedtatt å gjera vedtak per sirkulasjon i etterkant av møte. Fagmiljøet må diskutere kva for vurderingsform som pedagogisk er mest tenleg.

DIDASPA1:

For å vere i tråd med resten av didaktikkemna i framandspråk (FRAN, ENG og TYS) er det grunnlag for å endre på krav til forkunnskapar. Styret vedtok å fjerne kravet om «minimum 60 studiepoeng i spansk» og i staden sette inn «Ingen».

DIDASPA2:

For å vere i tråd med resten av didaktikkemna i framandspråk (FRAN, ENG og TYS) er det grunnlag for å endre på krav til forkunnskapar og ordgrensa på prosjektoppgåva. Styret vedtok å endre kravet til «DIDASPA1» og omfanget til 4000 ord.

SPANDI111

Styret vedtok at dette emnet bør ha same omfang i undervisninga som resten av dei framandspråklege didaktikkemna på lektorprogrammet. Styret endra difor på teksten under «Arbeids- og undervisningsformer» frå «Seminar: 2 timar» til «Seminar: 2 timar per veke i 2 veker».

SPANDI111 er eit haustemne. Endringane vil difor først bli lagt inn i EpN i løpet av hausten 2020. Samstundes er auken i ressursbruk administrativt godkjent for undervisninga, hausten 2020.

SPLA315:

Representantar i styret meinte det var fleire ulogiske innslag i emneomtalen. Difor vart det gjort framlegg å fjerne setninga «Faglærer har ansvar for å velja fordjupningsemne og bibliografi.» og erstatte ho med «Studenten vel fordjupningsemne og bibliografi i samråd med faglærer» under «Mål og innhald».

På same vis ser styret praktiske utfordringar når vi ber masterstudentane våre om å sende inn søknad om spesialisering innan 15. desember. SPLA315 har undervisning om våren. Styret vedtok å flytte teksten til SPLA314 og samstundes setje 31. januar som endeleg dato.

Under rubrikken «Litteraturliste» finn ein grunn til å fjerne oppmodinga om å lese eit felles pensum når dette eigentleg ikkje er tenleg. Studentane må uansett sjølv velje fordjupningsemne og bør naturleg nok også sjølv ha ansvar for å finne faglitteratur.



SPLA314:

Sjå vedtak gjort under «SPLA315». Teksten vert justert og 31. januar går inn som ny frist for å sende inn søknad om kva for disipliner student sjølv ønskjer å ha som ramme for masteroppgåva.

SPLA106:

Studentar med spansk som fag I treng tilbod om å få ta SPLA106 om våren slik at dei kan oppfylle eigen studieplan (MAHF-LÆFR) og normert progresjon. Styret vedtok difor at undervisninga blir flytta frå hausten til våren.

10/20

Ymse

Melde inn namn på emneansvarlege for kvart semester. Kari lufta idéen om å etablere ein fast rutine: klargjer tidleg kven som skal ha emneansvar. Det er store variasjonar frå eitt semester til det neste og kan gi trøbbel rundt arbeid med til dømes Leganto. Styret ønskjer ein rutine og sekretæren vil følgje opp dette.

Påminning emnerapportar og studentevalueringar. Sekretæren gjorde greie for arbeidet med studiekvalitet. Kravet er at alle emneansvarlege skal levere inn ei eigavurdering av sitt/sine emne. Dei blir så lasta opp i Studiekvalitetsbasen.

20.05.20/RGB